

3.20 反戦・反排外 御堂筋 1,000 人デモ

NO MATTER WHAT, I'M HERE

いま、ここにいる

わたしを排除するな

DEMONSTRATION

3/20 (金・休)

15:30 大阪市西区 堀江公園集合

Gather at Horie Park

16:00 デモスタート

Demonstration Start

大阪メトロ  
四つ橋線 四ツ橋下車  
5 番出口 徒歩 5 分



前回 11/23 御堂筋デモ

Route

堀江公園→アメリカ村→御堂筋→なんば

HoriePark→Americamura→Midosuji→Namba

川口真由美さんも参加!

川口真由美さん  
シンガーソングライター  
反戦・反原発・辺野古基地  
反対などの運動の現場で  
私たちの心に響く歌を届  
けてくれています。



移民排斥を唱える極右政党が世界中で台頭するなか、アメリカは現地時間1月3日、ベネズエラへ侵攻しました。自国第一主義を掲げるトランプ政権は圧倒的な軍事力を振りかざしながら、戦争を辞さない「力の支配」の時代へと世界を変えようとしています。

そのような情勢のもとで、高市自民と維新の右派連立政権は、人々の命や人権を守ろうとせず、在日外国人に対する排外的な気運や中国脅威論を煽り、軍備の拡張とともに憲法改正やスパイ防止法の制定をはかりながら、戦争体制の整備に突き進もうとしています。

私たちは、世界の人々との連帯の願いを込めて、「いかなる差別も排除も許さない!」「戦争反対!」の声を高らかに御堂筋に響き渡らせ、この危機的な状況にNOを突きつけたいと思います。

昨年 11 月 23 日に続き 2 回目のデモです。多くの皆さんの参加をお待ちしています。

～カンパのお願い 無理のない範囲でご協力を～

- ▶ゆうちょ銀行 00990-0-248594 ヤギマサユキ
- ▶他の金融機関から ・金融機関名:ゆうちょ銀行
- ・金融機関コード:9900 ・店番:099 ・預金種目:当座
- ・店名:0九九店(ゼロキュウキュウ店) 口座番号:0248594
- ・名義人:ヤギマサユキ

主催: 反戦・反排外 御堂筋 1,000 人デモ実行委員会

連絡先: pwja1482@yahoo.co.jp

実行委員会 FB



~このデモで伝えたいこと~ 大阪に多く住む在留外国人の言葉で表しました

ミャンマー語 ဒီဆန္ဒပြပွဲကနေတစ်ဆင့် ကျွန်တော်တို့ ဆက်သွယ်ပြောဆိုချင်တာက-ကျွန်တော်တို့ဟာ အသက်တွေကို ခြွေယူပြီး အနာဂတ်တွေကို လုယူတဲ့ စစ်ပွဲကို ဆန့်ကျင်ဆန္ဒပြနေတာဖြစ်ပြီး ဘယ်လိုခွဲခြားဆက်ဆံမှုမျိုးကိုမှ သည်းမခံတဲ့ ကမ္ဘာကြီးအတွက်ပါ။ ကျွန်တော်တို့ဟာ လူတွေ လက်တွဲပြီး နိုင်ငံနယ်နိမိတ်တွေကို ကျော်လွန်စေချင်ပါတယ်။ ပဋိပက္ခဖြစ်ပွားနေတဲ့အချိန်မှာတောင် ဆွေးနွေးမှုတွေမှာ ပါဝင်ဆွေးနွေးပြီး ယဉ်ကျေးမှုနဲ့ ဓလေ့ထုံးစံတွေရဲ့ ကွဲပြားခြားနားမှုတွေကို ခံစားချင်ပါတယ်။ သင်အလိုရှိရင် အတူတူလျှောက်လှမ်းပြီး ဆန္ဒပြပွဲကို ခံစားကြရအောင်။

中国語 (簡体)  
 我们希望通过这次示威活动传达以下信息：  
 我们反对战争，战争夺走生命，扼杀未来；  
 我们呼吁建立一个不容忍任何形式歧视的世界。  
 我们希望人们携手并肩，超越国界。我们希望展开对话，即便存在分歧，也希望彼此欣赏文化和习俗的差异。如果您愿意，欢迎加入我们，一起参与这场示威活动。

ベトナム語 Thông điệp chúng tôi muốn truyền tải qua cuộc biểu tình này:  
 Chúng tôi biểu tình chống lại chiến tranh, thứ cướp đi sinh mạng và tương lai, và vì một thế giới không dung thứ bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào.  
 Chúng tôi muốn mọi người cùng chung tay, vượt qua biên giới quốc gia. Chúng tôi muốn tham gia đối thoại, ngay cả khi có xung đột, và trân trọng sự khác biệt về văn hóa và phong tục. Nếu bạn muốn, hãy cùng nhau tuần hành và tham gia cuộc biểu tình.

粵語 (えつご: 廣東語) 哋想透過呢個示範傳達啲咩: 我哋係為咗一個唔容忍任何種類歧視嘅世界而示威, 因為戰爭會奪走生命同搶走未來。我哋想人哋攜手合作, 超越國界。我哋想進行對話, 就算我哋發生衝突, 享受文化同習俗嘅差異。如果你想, 我哋一齊行下, 享受下示範啦。

インドネシア語  
 Apa yang ingin kami sampaikan melalui demonstrasi ini: Kami berdemonstrasi menentang perang, yang merenggut nyawa dan merampas masa depan, dan untuk dunia di mana diskriminasi dalam bentuk apa pun tidak ditoleransi.  
 Kami ingin orang-orang bergandengan tangan, melampaui batas-batas nasional. Kami ingin terlibat dalam dialog, bahkan ketika kita berbenturan, dan menikmati perbedaan budaya dan adat istiadat. Jika Anda mau, mari berjalan bersama dan menikmati demonstrasi in

英語 What we want to communicate through this demonstration: We are demonstrating against war, which takes lives and robs futures, and for a world where discrimination of any kind is not tolerated. We want people to join hands, transcending national boundaries. We want to engage in dialogue, despite our differences, and enjoy the differences in culture and customs. If you'd like, let's walk together and enjoy the demonstration.

アラビア語 ق، والأفاق، وندعو إلى عالم لا مكان فيه للتمييز بجميع أشكاله. نريد أن نتكاتف ونتجاوز الحدود الوطنية. نريد أن ننخرط في حوار بناء، حتى وإن اختلفنا، وأن نستمتع بتنوع الثقافات والعادات. إن رغبت، تفضلوا بالانضمام إلينا واستمتعوا بالمظاهرة.

朝鮮語 이 데모로 전하고 싶은 것  
 생명을 빼앗아 미래를 빼앗는 전쟁에 반대하고 어떤 차별도 용서하지 않는 세계를 목표로 시위를 하고 있습니다.  
 국가의 틀을 넘어 민중끼리 손을 연결하고 싶다. 부딪치면서도 대화를 거듭하고 문화와 습관의 차이를 즐기고 싶습니다. 원한다면 함께 걷고 데모를 즐기자.

नेपाली भाषा यस प्रदर्शन मार्फत हामी के भन्न चाहन्छौं:  
 हामी युद्धको विरुद्धमा प्रदर्शन गरिरहेका छौं, जसले जीवन लिन्छ र भविष्य लुट्छ, र त्यस्तो संसारको लागि जहाँ कुनै पनि प्रकारको भेदभाव सहन सकिँदैन।  
 हामी चाहन्छौं कि मानिसहरूले राष्ट्रिय सीमाहरू पार गर्दै हात मिलाऊन्। हामी द्वन्द्वमा परे पनि संवादमा संलग्न हुन चाहन्छौं, र संस्कृति र रीतिरिवाजमा भिन्नताहरूको आनन्द लिन चाहन्छौं। यदि तपाईं चाहनुहुन्छ भने, सँगै हिँडौं र प्रदर्शनको आनन्द लिऔं।

 日本語 このデモで伝えたいこと 命を奪い未来を奪う戦争に反対し、どんな差別も許さない世界をめざしてデモをしています。  
 国の枠組みを超えて、民衆どうしが手をつなぎたい。ぶつかりあいながらも対話を重ね、文化や習慣の違いを楽しみたいと思います。  
 よければいっしょに歩き、デモを楽しみましょう。

タガログ語 (フィリピン)  
 Ang nais naming iparating sa pamamagitan ng demonstrasyong ito:  
 Nagdedemonstrasyon kami laban sa digmaan, na kumikital ng buhay at nagnanakaw ng kinabukasan, at para sa isang mundo kung saan ang anumang uri ng diskriminasyon ay hindi kinukunsinti.  
 Gusto naming magtulungan ang mga tao, na lumalampas sa mga hangganan ng bansa. Gusto naming makisali sa diyalogo, kahit na tayo ay nagkakasalungatan, at tamasahin ang mga pagkakaiba sa kultura at kaugalian. Kung nais ninyo, sabay-sabay tayong maglakad at tamasahin ang demonstrasyon.

閩語 (台灣語) 這場遊行欲傳達 è 是：  
 反對搶人 è 性命、剝奪未來 è 戰爭，反對一切形式 è 歧視，咱欲追求一個無壓迫、無差別 è 世界。超越國家 è 框架，咱民眾彼此牽手連線。雖然會有衝突，嘛欲繼續對話，互相理解，欣賞文化 kap 習慣 è 差異。  
 若是認同，歡迎做伙行，做伙參與，做伙感受遊行 è 力量。